

PM INVESTMENT GROUP

PL | INSTRUKCJA OBSŁUGI
EN | OPERATIONAL MANUAL
DE | GEBRAUCHSANLEITUNG
RU | ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ
CZ | NÁVOD K OBSLUZE
SK | NÁVOD K OBSLUZE
HU | HASZNÁLATI UTASÍTÁS
RO | INSTRUȚIUNI DE FOLOSIRE



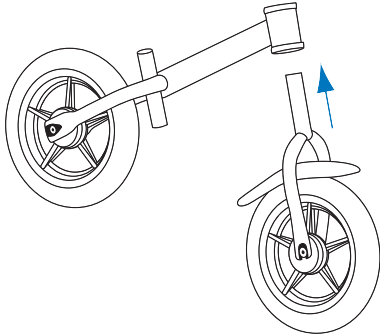
CE



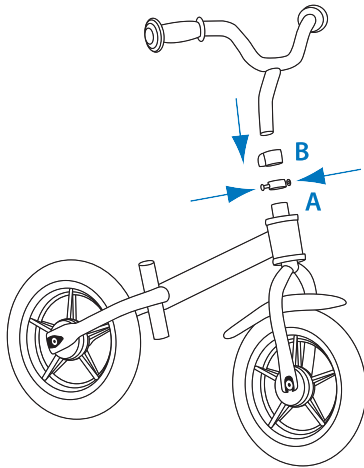
ROWEREK BIEGOWY • WALKING BIKE • LAUFRAD • KOŁO - ODRĄŻEDŁO
БЕГОВЕЛ • FUTÓKERÉKPÁR • BICICLETA

DRAGON AIR

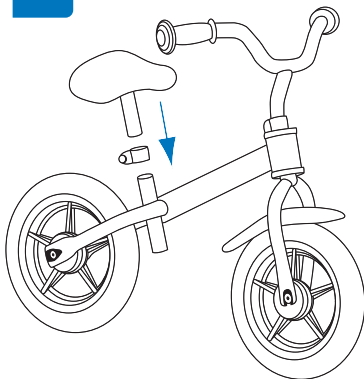
1



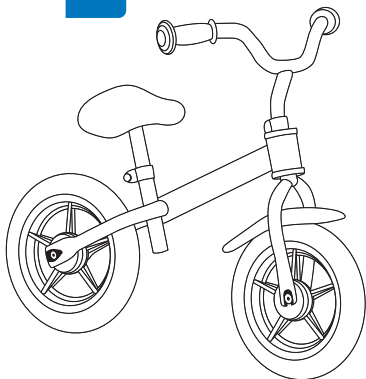
2



3



4



PL

WAŻNE! PRZECZYTAJ I ZACHOWAJ DO PÓŹNIEJSZEGO STOSOWANIA!

INSTRUKCJA MONTAŻU

OSTRZEŻENIE! Montaż rowerka może dokonywać tylko osoba dorosła.

1. Zamontuj przednie koło, jeżeli to konieczne usuń zabezpieczenia
2. Zamontuj kierownicę: A. Dokręć pierścien mocujący kierownicę i B. Zainstaluj maskownicę pierścienia
3. Zamontuj siedzisko wsuwając siedzisko w otwór i dokręć śrubę

UWAGA! Wysokość siedziska powinna być tak dopasowana aby dziecko dotykało podłoża całymi stopami

4. Produkt gotowy do użycia (zweryfikuj z rys.4 poprawność montażu).

OSTRZEŻENIA

- 1) Zabawka powinna być stosowana z dużą ostrożnością, ponieważ wymagana jest umiejętność w celu uniknięcia upadków lub zderzeń powodujących zranienie użytkownika lub osób trzecich.
- 2) Przed użyciem należy sprawdzić, czy zabawka jest prawidłowo złożona i wszystkie części odpowiednio dokręcone. Chroń wszystkie części przed dziećmi.
- 3) Nie używać zabawki w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń lub jeśli jest brak jakiegokolwiek elementu.
- 4) Nie stosuj części zamiennych innych niż te sugerowane przez producenta.
- 5) Należy stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze używaj sportowego obuwia oraz sprzętu ochronnego (kask, rękawiczki, ochraniacze na łokcie i kolana) podczas jazdy na zabawce.
- 6) Nie używać na drogach ulicznych.
- 7) Maksymalne obciążenie zabawki 20 kg.
- 8) Nie korzystaj z zabawki na nierównej, wyboistej, stromej nawierzchni i w pobliżu otwartych zbiorników wodnych.
- 9) Nie pozwól dziecku stawać na zabawce.
- 10) Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki.
- 11) Dziecko zawsze powinno trzymać obie ręce na kierownicy.
- 12) Należy zapoznać swoje dziecko z zasadami bezpieczeństwa i ostrzeżeniami związanymi z jazdą na rowerku, które znajdują się w instrukcji obsługi.
- 13) Z zabawki jednorazowo może korzystać tylko jedno dziecko.
- 14) Zabawka nigdy nie może być holowana przez inny pojazd lub rower.
- 15) Zabawki nie można używać do holowania innych pojazdów.
- 16) Nie korzystaj z zabawki po zmroku lub gdy widoczność jest ograniczona.
- 17) Dętki należy napompować do potrzeb użytkownika, maksymalna wartość podana jest na bocznej stronie opony

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- 1) Utrzymuj zabawkę w czystości. Zabrudzenia usuwaj miękką gąbką, często przepłukiwaną w wodzie z dodatkiem detergentu, wycieraj do sucha. Części lakierowane i chromowane konserwuj odpowiednimi ogólnie dostępnymi środkami.
- 2) Regularnie sprawdzaj stan wszystkich połączeń śrubowych, mocujących poszczególne mechanizmy zabawki z ramą, a w szczególności koła, kierownicy.
- 3) Produkt trzymać w suchym miejscu. Jeżeli ulegnie zamoczeniu wysuszyć metalowe części w celu zabezpieczenia przed korozją.
- 4) Sprawdzaj stan ogumienia, gdy jest popękany, albo mocno zużyty, konieczne wymień je, aby nie zagrażał bezpieczeństwu dziecka.

EN

IMPORTANT! READ CAREFULLY PLEASE KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

ASSEMBLY INSTRUCTION

WARNING! The product should be assembled by adults only.

1. Install front wheel and if necessary remove security locks.
2. Install steering wheel: A. Tighten the wheel mounting ring. B. Install ring cover
3. Install the seat by sliding the seat into the hole and tighten the screw.

WARNING! Seat height should be adjusted so that the child could touch the ground by whole feet!

4. Product is ready to use (please check that product is correct setup with pic. 4)
-

WARNING

- 1) The toy should be used with caution since skill is required to avoid falls or collisions causing injury to the user or third parties.
 - 2) Before every use, make sure that the toy is properly assembled. Always keep all parts out of reach of children.
 - 3) Do not use the toy when any part is damaged or are missing any parts.
 - 4) Use only spare parts approved by the manufacturer
 - 5) Protective equipment should be worn!
 - 6) Do not use in traffic.
 - 7) Max load of toy 20 kg!
 - 8) Do not use the toy on rough, bumpy, steep roads and near water.
 - 9) Do not let the child stand on the toy.
 - 10) Never leave your child unattended.
 - 11) Children should always keep both hands on the steering wheel.
 - 12) Teach your child how to use the ride on, how to ride, steer, and brake.
 - 13) In one time the toy can use only one child.
 - 14) This toy never be towed by another vehicle or bicycle.
 - 15) This toy can not be used to tow other vehicles.
 - 16) Do not use the toy after dark or when visibility is limited.
 - 17) Check the condition of the tires, ie. The tires are properly inflated and are not excessively worn.
-

CLEANING AND MAINTENANCE

- 1) Keep your ride on clean. Dirt should be removed with a soft sponge, often flushed with water and detergent, wipe dry.
- 2) Check the status of all the fixing screw connections with different mechanisms of the bicycle frame, and in particular wheels.
- 3) Store the bicycle in dry place. In case it gets wet, clean the bicycle thoroughly using dry cloth in order to prevent corrosion.
- 4) Check the condition of the tires, if it is cracked or heavily worn, be sure to replace them, so as not to endanger the safety of the child. Maximum tire pressure is indicated on the sidewall of the tire.

WICHTIG! LESEN SIE BITTE BEWAHREN ZUM NACHLESEN AUF!

MONTAGEANLEITUNG

WARNUNGEN! Montage des Laufrades kann nur von einer erwachsenen Person durchgeführt werden.

1. Installieren Sie Vorderrad und ggf. entfernen Sicherheitsschlösser
2. Installieren Lenkrad: A. Ziehen Sie das Rad Montagering. B. Installieren Ring Abdeckung
3. Installieren Sie den Sitz, indem Sie den Sitz in das Loch und die Schraube anziehen

WARNUNG! Sitzhöhe sollte so eingestellt sein, dass das Kind könnte den Boden ganzen Füße zu berühren werden!

4. Das Produkt ist gebrauchsfertig (überprüfen Sie bitte, dass Produkt ist richtige Setup mit pic 4)

WARNUNGEN!

- 1) Gebrauch von dem Spielzeug erfordert Fertigkeiten der Orientierung im Raum und Steuerung, und sobald sie fehlen, droht es dem Sturz oder Stos, die zur Folge Verletzungen beim Nutzer oder Dritten haben können.
- 2) Vor dem Gebrauch soll man prüfen, ob das Laufrad richtig zusammengesgebaut ist und ob alle Teile zusammenschraubt sind.
- 3) Verwenden Sie das Laufrad nicht, soweit irgendwelches Element beschädigt ist, oder fehlt.
- 4) Verwenden Sie keine anderen Ersatzteile, als die, die vom Produzent empfohlen werden.
- 5) Verwenden Sie immer sportliche Schuhe und Schutz Ausrüstung bei der Fahrt auf dem Laufrad.
- 6) Verwenden Sie es nicht auf öffentlichen Wegen.
- 7) Maximale Belastung des Laufrades beträgt 20 kg.
- 8) Verwenden Sie das Laufrad nicht auf der unflachen, holperigen, steilen Oberfläche und in der Nähe von öffentlichen Wasserbehältern.
- 9) Verwenden Sie das Laufrad nicht nach der Dämmerung, oder wenn die Sicht eingeschränkt ist.
- 10) Schnallen Sie Ihr Kind immer mit Sicherheitsguten an.
- 11) Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt alleine.
- 12) Das Kind soll immer beide Hände auf dem Lenkrad halten
- 13) Machen Sie Ihr Kind mit den Sicherheitsmaßnahmen und Warnungen
- 14) Das Laufrad darf auf einmal nur von einem Kind gebraucht werden.
- 15) Das Laufrad darf nie von einem anderen Fahrzeug oder Laufrad geschleppt werden.
- 16) Das Laufrad darf nicht für Schleppen anderer Fahrzeuge gebraucht werden.

REINIGUNG UND WARTUNG

Halten Sie das Laufrad sauber. Verunreinigungen entfernen Sie mit einem weichen Schwamm, spülen Sie ihn im Wasser mit dem Detergens oft aus, wischen Sie es ab, bis es trocken ist. Lack- und Chromteile warten Sie mit geeigneten, allgemein zusätzlichen Mitteln. Prüfen Sie den Stand aller Schraubenverbindungen, die jeweilige Mechanismen des Fahrrads mit dem Rahmen befestigen, besonders geht es hier um Rader und Lenkrad. Das Produkt trocken halten. Sollte das Produkt oder eine seiner Teile nass werden, trocknen Sie die Metallteile, um das Fahrrad vor Korrosion zu schützen. Das Produkt soll regelmäsig gewartet werden.

RU

ВАЖНО! ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО, ИМЕЙТЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ!

ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ

ВНИМАНИЕ! Сборку велосипеда может осуществлять только взрослый.

1. Установить переднее колесо и при необходимости удалить замки
2. Установить рулевое колесо: А. Затянуть кольцо крепления колеса. В. Установить крышку кольца
3. Установить место, сдвинув сиденье в отверстие и затяните винт

ВНИМАНИЕ! Высота сиденья должна быть отрегулирована так, чтобы ребенок мог коснуться земли целыми ногами!

4. Продукт готов к использованию (пожалуйста, убедитесь, что продукт правильной установки с рис. 4)

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- 1) Игрушка должна использоваться с большой осторожностью, так как требует умения избегать падений или столкновений, вызывающих травмы пользователя или третьих лиц.
- 2) Перед каждым катанием необходимо проверить, все ли части правильно функционируют и соответствующим образом прикручены.
- 3) Не используйте беговел, если какой-либо его элемент отсутствует или поврежден.
- 4) Используйте только те запасные части, которые рекомендует ПРОИЗВОДИТЕЛЬ.
- 5) Всегда пользуйтесь спортивной обувью и защитным снаряжением во время езды на беговеле.
- 6) Нельзя использовать для передвижения по дорогам.
- 7) Максимальная нагрузка велосипеда 20 кг
- 8) Не используйте беговел на неровной, ухабистой, отвесной поверхности и вблизи открытых водоемов.
- 9) Не пользуйтесь беговелом после наступления темноты или в условиях ограниченной видимости.
- 10) Всегда застегивайте на ребенке ремни безопасности
- 11) Никогда не оставляйте ребенка без присмотра
- 12) Ребенок всегда должен держать обе руки на руле
- 13) Необходимо ознакомить ребенка с правилами безопасности и мерами предосторожности, связанными с ездой на беговеле, которые находятся в руководстве по эксплуатации.
- 14) Беговелом одновременно может пользоваться только один ребенок.
- 15) Беговел никогда не может быть на буксире у другого автомобиля или велосипеда.
- 16) Беговел нельзя использовать для буксировки других транспортных средств

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- 1) Держите беговел в чистоте. Загрязнения следует удалять мягкой губкой, смоченной в воде с добавлением моющего средства, после чистки вытирайте насухо. Детали лакированные и хромированные сохраняйте при помощи подходящих и доступных средств.
- 2) Проверяйте состояние всех болтовых соединений, крепящих отдельные механизмы беговела с рамой, а особенно механизмы колеса и руля.
- 3) Беговел держать в сухом месте. Если он намочится, высушить металлические части с целью защиты от коррозии.



DŮLEŽITÉ! ČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ!

MONTÁŽNÍ INSTRUKCE

UPOZORNENIE! Montáž smie vykonávať len dospelá osoba.

1. Nainštalujte predné kolo, v prípade potreby, odstráňte bezpečnostní
2. Instalace na volant: A. Utáhněte kola montážní kroužek. B. Instalace rámečku kroužek
3. Nainštalujte sedadlo posuvné sedadlo do otvoru a utáhněte šroub

VAROVÁNÍ! Výška sedadla by měla být upravena tak, že dítě se dotkl nohou země celého

4. Výrobek je připraven k použití (obr. 4 ověření správnosti montáže).

UPOZORNĚNÍ

- 1) Produkt používejte opatrně, dieťa musí byť vždy poučene ako správne používať produkt aby nedošlo k zraneniu dieťaťa alebo ďalších osob.
- 2) Před použitím se ujistěte, že je produkt správně složený, chraňte všechny části před dětmi.
- 3) Pravidelně produkt kontrolujte.
- 4) Nahradne diely používajte vždy originalne dodane výrobcom.
- 5) Nepoužívejte produkt je-li jakkoliv jeho část poškozena nebo chybí.
- 6) Nepoužívejte produkt na verejných komunikáciach.
- 7) Nepoužívejte produkt v blízkosti nerovnosti, bazenů, a jiných nebezpečných míst, pouze na rovnom povrchu.
- 8) Maximální nosnost produktu je 20 kg.
- 9) Vždy používejte bezpečnostní pásy.
- 10) Nikdy nenechajte dítě bez dozoru.
- 11) Produkt smie používať vždy len jedno dieťa.
- 12) Produkt neťahajte za inými vozidlami.
- 13) Za produktom neťahajte ine vozidla.
- 14) Nepoužívejte produkt v tme alebo pri zhoršenej viditeľnosti.
- 15) Dieťa musí mať vždy obe ruky na riadidlach.
- 16) Vždy používejte chrániče, prilbu a boty při jízdě.

ČIŠTĚNÍ:

- 1) Udržujte produkt v čistotě. Použijte vlhky hadřík. Nepoužívejte chemické ani agresivní čističe.
- 2) Pravidelně produkt kontrolujte. Poškozené pláště vyměňte za nové.
- 3) Pravidelně kontrolujte šrouby, a všechny pohyblivé části. Produkt uschovejte na suchem místě. Mokrý produkt vysušte, zvláště kovové části aby nedošlo ke korozi

SK

DŮLEŽITÉ! ČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ!

MONTÁŽNÍ INSTRUKCE

UPOZORNENIE! Montáž smie vykonávať len dospelá osoba.

1. Nainštalujte predné kolo, v prípade potreby, odstráňte bezpečnostní
2. Instalace na volant: A. Utáhněte kola montážní kroužek. B. Instalace rámečku kroužek
3. Nainštalujte sedadlo posuvné sedadlo do otvoru a utáhněte šroub

VAROVÁNÍ! Výška sedadla by měla být upravena tak, že dítě se dotkl nohou země celého

4. Výrobek je připraven k použití (obr. 4 ověření správnosti montáže).

VAROVÁNÍ

- 1) Produkt používejte opatrně, dieťa musí byť vždy poučené ako správne používať produkt aby nedošlo k zraneniu dieťaťa alebo ďalších osob.
- 2) Před použitím se ujistěte, že je produkt správně složený, chraňte všechny části před dětmi.
- 3) Pravidelne produkt kontrolujte.
- 4) Nahradne diely používajte vždy originalne dodane výrobcom.
- 5) Nepoužívejte produkt je-li jakákoliv jeho část poškozena nebo chybí.
- 6) Nepoužívejte produkt na verejných komunikáciách.
- 7) Nepoužívejte produkt v blízkosti nerovnosti, bazenů, a jiných nebezpečných míst, pouze na rovnom povrchu.
- 8) Maximalní nosnost produktu je 20 kg.
- 9) Vždy používejte chraňiče, prílbu a boty při jízdě.
- 10) Vždy používejte bezpečnostní pásy.
- 11) Nikdy nenechajte dítě bez dozoru.
- 12) Produkt smie používať vždy len jedno dieťa.
- 13) Produkt neťahajte za inými vozidlami.
- 14) Za produktom neťahajte ine vozidla.
- 15) Nepoužívejte produkt v tme alebo pri zhoršenej viditeľnosti.
- 16) Dieťa musí mať vždy obe ruky na riadidlách.

ČISTENIE:

- 1) Udržujte produkt v čistote. Použijte vlhku handričku. Nepoužívejte chemické ani agresivne čističe.
- 2) Pravidelne kontrolujte skrutky, a všetky pohyblive časti.
- 3) Produkt uschovajte na suchom mieste. Mokry produkt vysušte, zvlášť kovové časti aby nedošlo ku korózii.

HU

FONTOS! OLVASSA FIGYELMESEN, ÉS TARTSA KÉSŐBBI HASZNÁLATRA!

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

Figyelem! Felnőtt személy végezze el a termék összeszerelését, és ellenőrizze annak működését.

1. Telepítse első kerék, és szükség esetén eltávolítja a biztonsági zárat
2. Telepítése kormánykerék: A. Húzza meg a kereket rögzítő gyűrű. B. Telepítése ring fedél
3. Telepítse az ülésen csúszott a helyet a lyukba és húzza meg a csavart.

FIGYELEM! Ülés magasság kell beállítani, hogy a gyermek is éri a talajt a lába egész!

4. A termék készen áll a használatra (kérjük ellenőrizze, hogy a termék helyes beállítás kép. 4)
-

FIGYELMEZTETÉS

- 1) Az esetleges alkatrészcsere, javításokat kizárólag felnőtt személy vegezheti
 - 2) A használata előtt ellenőrizze, hogy a bicikli a megfelelő módon legyen összeszerelve és ne engedje meg, hogy a részeihez gyermekek nyuljanak.
 - 3) Biciklizés közben mindig bukósisakot kell viselni.
 - 4) A bicikli nem alkalmas közuton való használatra.
 - 5) A szülő vagy aki vigyáz rá, magyarázza meg gyermeknek, hogyan kell használni a jatek kerekpárt és hogyan kell
 - 6) A jatekoknak meg kell ovatosan kell alkalmazni, mivel keszseg szukeses, hogy elkerulhetök legyenek az esesek, utkozések, kart okoz a felhasználó vagy harmadik felek.
 - 7) Ha a termék meghibásodott, ne használja tovább és forduljon szakszervizhez.
 - 8) A terméket száraz helyen tarolja. Ha a bicikli megazik, a femből készült részeit torolja szárazra,
 - 9) Ne használja lepcsőn, lejtős terepen, godrok, medence es bármilyen mas vízfelület közvetlen koezeleben.
 - 10) A bicikli maximális terhelhetősége 20 kg.
 - 11) Használatakor biztonsági felszerelést kell viselni.
 - 12) Sohasem hagyja a gyermeket felügyelet nélkül
-

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- 1) Ne tisztítsa vízzel, kizárólag száraz törölkendővel.
- 2) Rendszeresen ellenőrizze a csavarok behuzását.
- 3) Ha a termék meghibásodott, ne használja tovább és forduljon szakszervizhez

RO

IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU O UTILIZĂRE VIITOARE!

INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ

ATENȚIE! Montarea bicicletei se poate efectua numai de către un adult.

- 1) Instalați roata din față și, dacă este necesar, scoateți încuietori de securitate.
- 2) Instalați pe volan: A. Strângeți inelul de roata de montaj. B. Instalați capacul inel
- 3) Instalați scaunul de alunecare a scaunului în gaura și strângeți șurubul

ATENȚIE! Înălțimea sezutului ar trebui să fie reglat astfel încât copilul să atingă pământul cu picioarele întregi!

- 4) Produsul este gata pentru utilizare (vă rugăm să verificați că produsul este configurat corect cu pic. 4)
-

AVERTISMENTE!

- 1) Produsul va fi montat de o persoană adultă.
 - 2) Înainte de folosire se va verifica dacă produsul este montat corect, nicio piesă nu va fi la îndemana copilului.
 - 3) Produsul trebuie în mod regulat supus reviziei.
 - 4) Nu folosiți bicicletă dacă este prezentat piese deteriorate sau lipsa.
 - 5) Produsul se va păstra în spațiu uscat. Dacă este ud, se vor usca elementele metalice pentru a evita coroziunea.
 - 6) Nu se va folosi pe scări, drumuri, pante, în apropierea gropilor, bazinelor de inot și de apă sub orice formă.
 - 7) Sarcina maximă – 20kg.
 - 8) Nu scoateți ghidonul și nu conduceți fara sa tineti mainile pe ghidon!
 - 9) Copilul se asigură cu centurile de siguranță
 - 10) Nu lăsa niciodată copilul nesupraveheat
 - 11) Jucării trebuie utilizat cu precauție, deoarece calificare este necesară pentru a evita cădere sau coliziune rănirea utilizatorului sau terților.
 - 12) Bicicleta nu se va utiliza pe drumuri publice.
 - 13) în timpul utilizării, recomandăm să folosiți echipamentul individual de protecție (casă, cotiere, genunchiere, manusi etc.)
 - 14) Nu utilizați piese de schimb, altele decât cele aprobate de către producător
 - 15) Bicicleta este destinată utilizării de către o singură persoană. Nu se utilizeaza Simultan de către mai multi copii
 - 16) Nu trageți bicicleta după caruta, masina sau alte vehicule!
-

INTRETINERE SI CURATARE

- 1) Se recomandă verificarea regulata a bicicletei de către un specialist. Controlati si reglati individual elementele bicicletei: strângeți suruburile și piulițele, lubrifiați piese în mișcare.
- 2) Înainte de fiecare utilizare a bicicletei, verificați că suruburile care fixează elementele individuale sunt bine stranse.
- 3) Bicicleta se curăță cu o cârpă umedă. Nu utilizați detergenți pe bază de amoniac.

WYPRODUKOWANO DLA/MANUFACTURER FOR:



PM INVESTMENT GROUP

SP. Z O.O. SP. K.

Łukówiec 98
05-480 Karczew
Poland

00 48 (22) 394 09 94
info@pminvestment.pl
www.pminvestment.pl



WWW.MILLYMALLY.PL